11a Jaro No 4 (118) VERSCHIJNT MAANDELIJKS Aprilo 1939

FLANDRA ESPERANTISTO

MONATA REVUO

ORGANO DE LA FLANDRA ESPERANTO MOVADO

ENHAVO:

1. FLANDRA LIGO ESPERANTISTA.— 2. X-a JUBILEA KONGRESO DE FLANDRA LIGO ESPERANTISTA.— 3. ONS PRAKTISCH HUMANISME.— 4. ESPERANTO IN DE PRAKTIJK.— 5. PRI INTERNA IDEO DE ESPERANTO.— 6. LA KONGRESO GAJA LUNDO.— 7. BIBLIOGRAFIO.— 8. DIVERSAĴOJ.— 9. INTER NI.— 10. ANGULO DE LA SERĈEMULOJ.

Orgaan van den
VLAAMSCHEN ESPERANTISTENBOND.

FLANDRA LIGO ESPERANTISTA.
(Vlaamsche Esperantisten - Bond)

HOOFDBESTUUR - ĈEFESTRARO :

Voorzitter (Prez.) : H. Rainson, Steenweg op Hombeek 54, Mechelen.
Tweede Voorz. (Vicprez.) : E. Cortvriendt, P. van Humbeekstr. 3, Brussel-W.
Sekretaris (Sekr.) : G. Debrouwere, Magdalenastr. 29, Kortrijk (Tel. 1654).
Penningmeester (Kas.) : A. De Keijzer, Vlaamsche Steenweg 70, Brussel.

DIENSTEN - SERVOJ :

Tentoonstellingen (Ekspozicioj) : G. De Boes, Wijnstraat 81, Ronse.
Grupkonsilanto : A. De Troeyer, Vrijheid 98, Arendonk.
Kursussen (Kursoj) : H. Rainson, Steenweg op Hombeek 54, Mechelen.
Voordrachten (Prelegoj) : A. Ackaert, Frankenstr. 3, Brussel.
Pers (Gazetaro) : G. Debrouwere, Magdalenastraat 29, Kortr.

AFDEELINGEN - SEKCIOJ :

Aalst - Aarschot - Alveringem - Antwerpen - Anzegem - Arendonk - Avelgem - Berlaar - Bertem - Blankenberge - Bornem - Breedene - Brugge - Brussel - Denderleeuw - Diest - Gavere - Gent - Harelbeke - Heist Op Den Berg - Kontich - Kortemark - Kortrijk - Leuven - Mechelen - Merchtem - Oostende - Oudenaarde - Oud-Turnhout - Poperingen - Putte - Ronse - St. Amands - Tervuren - Tielt - Tienen - Turnhout - Veurne - Vilvoorde - Wingene.

VERTEGENWOORDIGERS - REPREZENTANTOJ :

Assche (Brabant) - Hamme (Oost-Vlaanderen) - Mortsel (Ant.)

ORGANEN - ORGANOJ :

« Flandra Esperantisto » verschijnt maandlijks.
Redaktie en administratie : Vlaamsche Steenweg 70, Brussel.
« Flandra Studanto » gratis studieblad ;
Redaktie : Peter Benoitlaan 95, Gentbrugge.
Kopij : uiterlijk 15-en iedere maand bij de redakties.
Advertenties : barema op aanvraag bij de administratie.

LIDGELDEN - KOTIZOJ :

Leden-abonnenten : fr. 25 's jaars.
Gewone bondsleden : fr. 5 's jaars.

POSTREKENING - POŜTKONTO :
Flandra Ligo Esperantista 2321.50, Brussel.

Flandraj Esperantistoj, via organizo estas :

Flandra Ligo Esperantista!

11a-Jaro - No 4 (118) Aprilo 1939

FLANDRA ESPERANTISTO

ORGANO DE FLANDRA LIGO ESPERANTISTA

REDAKCIO kaj ADMINISTRACIO: Vlaamsche Stw., 70 Brussel P. K. : 2321.50 de Fl. L. E

Jara kotiz-abono Fr. 25 APERAS MONATE

Flandra Ligo Esperantista

RAPORTO PRI LA ĜENERALA KUNVENO EN GENT LA 19-an DE MARTO 1939

Sin reprezentigis per delegito : sekcioj Aalst, Antwerpen, Brugge, Brussel, Denderleeuw, Gavere, Gent, Harelbeke, Kortrijk, Mechelen, Oudenaarde kaj Ronse.

La liga prez., s-ano H. Rainson, malfermis la kunsidon je la 10.30 h.

1.- Raporto pri la antaŭa laŭstatuta ligkunveno.

La kunveno unuanime aprobis la raporton.

2.- Nia 10-a kaj jubilea kongreso en Antwerpen.

S-ano Van Gindertaelen, del. de sekcio Antwerpen, senkulpigis s-anon Verheyden, prez. de la organiza komitato, kiu promesis ĉeesti. Li mem donis kelkajn koncizajn klarigojn pri la kongreslaboro. Sinjoro Huysmans, urbestro de la havenurbo kaj ŝtata ministro, akceptis la honoran prezidantecon de nia kongreso. La kongreskomitato ankaŭ faris demarŝojn ĉe la ministro de instruado, la konfuza enlanda politika situacio tamen malebligis ĝis nun favoran rezulton. La organiza komitato ankaŭ klopodas atingi la eldonon de E-lingva prospekto pri nia kongresurbo sed ĝis nun ne sukcesis akiri tion. Ĝi ankaŭ faros demarŝojn ĉe la urbestraro por inaŭguro de Esperanto-strato. Ĝis nun 100 aliĝoj envenis. Precipe el Nederlando multaj esperantistoj estas atendataj.

S-ano Cortvriendt, liga vicprez., esprimis la bedaŭron de la ligo pro la neeĉesto de oficiala delegito de la organiza kongreskomitato : iĝis ja tradicio en Fl. L. E. ke, en la lasta ligkunveno antaŭ kongreso, estu prezentata kompleta provizora kongresprogramo. Nome de F. E. I. li direktis al la organiza kongreskomitato la peton rezigni la kongrestombolon por ĝin anstataŭi per la vendado de la biletoj de la libro-loterio kies tirado okazos dumkongrese. Tiu dua libro-loterio ne renkontis la saman sukceson kiel pasintjare. Li esprimis la esperon ke la kongreskomitato despli volonte plenumos tiun deziron pro la fakto ke Fl. L. E. ankaŭ grave helpis al la kongreso per rezigno de la kutima licencpago. Jen estas okazo reciproki komplezon.

La vicprez. atentigis ke ni jam nun devas pensi pri nia 11-a kongreso, li esprimas la deziron ke en Antwerpen ni povu disiri post alvoko por la urbo de nia 11-a kongreso. Sekcioj kiuj pretas organizi la kongreson de Fl. L. E. en 1940, alskribu la ligestraron.

3.- La eksiĝrajto de Ligestraranoj.

S-ano Van Gindertaelen sciigis ke multaj liganoj kun surprizo legis en F. E. ke la liga prezidanto eksiĝas. Li postolis ke la kunsido publike malaprobu la aŭtoron de tiu ŝajne nevera komuniko. La vicprez. responde deklaris ke en F. E. ne aperis ke la prez. eksiĝis, sed ke ĉi-lasta petas la ceterajn ligestraranojn plej baldaŭ zorgi por anstataŭanto. Tio estas tute konforma al la enhavo de la eksiĝletero. La prez. deklaris ke la miskompreno sendube rezultis el la fakto ke en F. E. nur estas menciita la ĉefa kialo de lia decido (akcepto de alia laboro). Li spertis, flanke de la sekcioj ne nur indiferentecon sed eĉ kontraŭagon. Sekve la kursserioj de la Kursa Centro de Fl. L. E. grandaparte fiaskis. Tion konsiderinte li venis al konkludo ke sur alia tenero li pli fruktodone povus labori kaj sekve estis espriminta la deziron forlasi Fl. L. E.

Konstatinte ke ne temis pri « eksiĝo », almenaŭ ne en la plena signifo de la vorto, s-ano Van Gindertaelen rezignis sian postulon kaj aplaŭdigis la prez.

4.- Enoficigo de nova redaktoro.

S-ano A. Pittoors, redaktoro de F. E., dum la pasinta ligkunveno en Brussel skribe petis malŝarĝi lin plej baldaŭ de tiu ofico. La estraro alvokis por kanditatoj kaj poste provizore enoficigis s-anon G. Broodcoorens de sekcio Brussel. Dum la ligkunveno devis okazi la oficiala enoficigo de nova redaktoro. Krom s-ano Broodcoorens, kiu provizore prizorgis la redaktadon, kandidatiĝis s-ano Van Gindertaelen de sekcio Antwerpen kiu petis prokrasti la definitivan enoficigon ĝis post la kongreso. Post longa ideinterŝanĝo la kunsido akceptis tiun proponon. La estraro tamen avertis ke la spertoj montris la dezirindecon centrigi la estraron en sama loko : bone organizita kaj racia laboro ja postulas konstantan kontakton inter la ĉefestraranoj kaj la prizorgantoj de la plej gravaj sevoj : revuo kaj instituto. S-ano Broodcoorens deklaris esti preta provizore funkcii dum kelkaj monatoj kiel redaktoro ĝis kiam en laŭstatuta ĝenerala ligkunveno, estos enoficigita definitiva redaktoro.

5.- Ŝanĝoj al la statuto.

La estraro proponis ke la minimuma membronombro de sekcio estu kvin membro-abonantoj (anst. kvin membroj) por malebligi ke ekzistu secioj tute sen membro-abonantoj. Ĝi krome proponas limigi la voĉdonrajton je la membro-abonantoj. Post longa ideinterŝanĝo la kunsido konkludis ke la estraro prefere ekzamenu la eblecon redukti la ligkotizon. Se necese oni reduktu

la paĝonombron sed havigu nian organon al ĉiuj liganoj, kun nura escepto de la kunloĝantaj familianoj. La estraro esploros tiun eblecon kaj raportos pri tio dum la kongreso.

6.- Diversaj komunikoj.

La prez. informis ke unua kunsido okazis por la starigo de ekzamena komisiono ; ĝis nun kunlaboris : F. L. E. , Fl. L. E. kaj F. U. K. E..

Je la demando de s-ano Pittoors la kasisto komunikis ke ĝis nun 410 membro-abonantoj kaj 303 simplaj liganoj aliĝis.

S-ano Roose instigis la liganojn peti de la Turisma Oficejo de Brugge E-prospektojn por dissendo al korespondantoj. Kvankam la turisma servo ankaŭ uzas Esperanton la flandroj redaktu la peton en nacia lingvo. (Dienst voor Toerisme, Markt, Brugge.)

La raportanto.

REDAKCIA LETERKESTO.

J. M., Bornem — Via fragmento verŝajne aperos, momente mankas loko.

V. d. P., Mechelen — Dankon por via afabla letero. Via art. certe aperos en la junia numero.

C. V., Gentbrugge — Bonvolu nur je unu flanko plenigi la paperon.

Al multaj. — Tekstojn por F. E. bonvolu skribi sur apartajn foliojn. Se vi uzas skribmaŝinon interspacigu la liniojn.

Alvoko. — La redakcio nepre deziras plenumi laŭpove la postulojn kaj dezirojn de la interesiĝantaj legantoj. La legantaro do sentime ensendu sugestojn kaj ankaŭ kritikojn koncerne la enhavon de nia revuo.

PERDITA, dum la kursa finfesto en Gavere, fotografilo « Rolleiflex » S-ona Karel De Rijcke, Gavere, antaŭkas tiujn personojn kiuj al li havigus indikojn pri la perdita objekto.

X-a Juliea Kongreso de Flandra Ligo Esperantista

ANTWERPEN, 27-28-29 Majo.

KVINA KOMUNIKO.

1) La L. K. K. insiste petas la anojn de la antaŭaj kongreskomitatoj sendi raportojn pri tiuj kongresoj por aperigo en la kongreslibro. Ankaŭ kliŝoj pri la antaŭaj kongresoj estas bonvenaj.

2) Dimanĉvespere dum la kongresbalo okazos granda tombolo. La kongresanoj alportu prezojn (grandajn kaj malgrandajn).

3) Al aliĝintoj kiuj ne povis ĉeesti la kongreson ni kompense sendos ĉiujn kongresdokumentojn inkluzive la kongreslibron.

4) Niaj sekcioj ne forgesu kunporti siajn sekciajn flagojn. Sekcioj aŭ individuaj liganoj kiuj posedas fasadflagon estas petataj prunte havigi ilin al ni por dumkongresa uzo.

5) La kongresa sekretariejo funkcios sabate depost la 2-a ĝis

la 7-a posttagmeze en la akceptejo « De nieuwe Carnot », Carnotstr. 70, Antwerpen.

6) La libro« Levu la Manojn » de nia ligano Fr. Van Dooren estos eldonata de « Literatura Mondo » kaj surhavos la mencion : « Speciale verkita okaze de la X-a jubilea kongreso de Flandra Ligo Esperantista ».

DUA LISTO DE ALIGINTOJ.

40.- *Ardüser M., Bern.* - 41.- Goethals R., Borgerhout. - 42.- Krijnen M., Borgerhout. - 43.- Couberg Fr., Blankenberge. - 44.- *Heuts J. Schaesberg (Ned.).* - 45.- Lamoen F., St. Denijs-Westrem. - 46.- Vranckx A., Mortsel. 47.- Baumers G., Turnhout. - 48.- Moonen A., Turnhout. - 49.- Bellekens Y., 50. Knaeps M., Tt. - 51. Evers A., Tt. - 52. Wouters H., - Tt. - 53. Dirickx L. Turnhout. - 54.- Van Mechelen J., Turnhout. - 55.- Adriaensen F., Turnhout. 56.- Roose F., Brugge. - 57.- Hartmann K., Antwerpen. - 58.- Broodcoorens G., Brussel. - *59.- Baekermans A., Eindhoven.* - *60.- Aarts J., Eindhoven.* - *61.- Van Besouw F., Eindhoven.* - *62.- Kok J., Eindhoven.* - *63.- Van den Broek L., Eindhoven.* - *64.- Van de Ven M., Eindhoven.* - *65.- Dieser, Eindhoven.* - 66.- Timmermans D., Antwerpen. - 67.- De Cock M., Kontich. - 68.- Fertin F., Kontich. - 69.- Van Dooren, Arendonk. - 70.- Sneijers A., Arendonk. - 71.- De Troeyer A., Arendonk. - 72.- Cortvriendt E. Brussel. - 73.- Cantaert E., Ronse. - 74.- Cantaert M., Ronse. - 75.- De Ruyver P., Ronse. - 76.- De Ruyver S-ino, Ronse. - 77.- Rousseau M., Ronse. 78.- Ceuppens J., Waarloos. - 79.- Jacobs J., Kontich. - 80.- Vermuyten H., Antwerpen.

Ni danke kvitancas sekvajn donacojn por nia kongreskaso :

J. Heuts (10 fr.), Roose F. (13 fr.), Hartmann (10 fr.), Van den Broek L. (5 fr.), Van de Ven M. (5 fr.), De Cock M. (10 fr.), Fertin F. (3 fr.), Sekcio Arendonk, post parolado de S-ano E. Verheyden, prez. de la L. K. K. (75 fr.).

La L. K. K.

Ons prachtisch Humanisme

« Wordt Esperantist genoemd, ieder persoon, die de taal Esperanto gebruikt, om het even om welk doel hij ze bezigt. »

Dit is de grondstelling, die op het eerste internationaal kongres van Esperanto te Boulogne-sur-Mer in Frankrijk, in 1905, werd vastgelegd. Die grondstelling werd door Dr. Zamenhof, den genialen uitvinder van het Esperanto, noodzakelijk geacht om het Esperanto te vrijwaren van alle mogelijke aantijgingen, die het in zijn opkomst en verspreiding zouden kunnen schaden.

Die grondstelling kan niet genoeg herhaald, kan niet genoeg onder de oogen gebracht van de oningewijden, die ook heden ten dage Esperanto bestrijden omdat dit of dat organisme, deze of gene persoon het gebruikt om ideeën te verspreiden en te propageeren waar anderen zich gekrent door voelen.

Esperanto is neutraal in de volledigste beteekenis van het woord. Het behoort aan ieder die het gebruiken wil, doch is als dusdanig niet aansprakelijk te stellen voor de doeleinden, waartoe men het gebruikt.

Op denzelfden grondslag zou een taalgemeenschap alle vreemde talen kunnen verbieden . . Het goede of het kwade, dat in een zekere taal, naar gelang de meening die men deelt, kan aangeprezen of gelaakt worden, kan ten overstaan van heel de menschheid eveneens verdedigd of bevochten worden bij middel van een internationale taal ; de ideeën-strijd kan zijn gang gaan

in het Esperanto, daarom is Esperanto niet slecht.

Men blijft niettemin Esperantist als men de verspreiding van ideeën aan het gebruik van de taal Esperanto vastknoopt, of nog als men, ongeacht de betrachtingen van de eerste propagandisten van het Esperanto, dit slecht gebruikt voor zooveel als het van practisch nut blijkt te zijn voor de doodgewone dagelijksche betrekkingen met andere menschen.

« Esperanto in de praktijk » is de leuze van de esperantisten geworden, weze aan hun Esperanto zelf al of niet een ideologie opzettelijk verbonden. Wel is het een heimelijke hoop bij de strijdende esperantisten dat uit hun practisch gebruik van Esperanto in alle domein, meer wederzijdsch begrijpen en waardeeren en reeds daardoor alleen meer vrede onder de verschillende volken zal heerschen.

De idee welke Dr. Zamenhof zelf met vuur verdedigde is deze van het « Esperantisme ».

Wij willen hem hier zelf aan het woord laten, vertalend wat hij op het tweede kongres in 1906 te Genève daaromtrent verklaarde. Alhoewel sedertdien dertig jaar verliepen, mogen die woorden ten huidigen dage herhaald :

« Indien wij, Esperanto-strijders, vrijwillig aan de wereld het recht gunnen Esperanto slechts langs zijn practische zijde te beschouwen en het slechts nuttigheidshalve te gebruiken, geeft dit echter niemand het recht te eischen dat wij allen Esperanto uitsluitend uit den practischen gezichtshoek zouden bekijken.

« Spijtig genoeg vernamen wij den laatsten tijd onder de Esperantisten stemmen, die zegden : « Esperanto is slechts een TAAL ; vermijdt, zelfs in private zaken het esperantisme te verbinden met de GEDACHTE, want anders zal men denken dat wij allen die gedachte hebben, en wij zullen verscheidene personen misnoegen die van deze ideeën niet houden ». O ! Welke woorden ! Uit vrees dat wij misschien niet bevallen zouden aan die personen, die Esperanto slechts willen gebruiken voor zaken van practischen aard, zouden wij allen uit ons hart moeten rukken, dit gedeelte van het Esperantisme dat het gewichtigste, het heiligste is, de gedachte, zij die het hoofddoel is van de Esperanto-zaak, zij die de ster is, die steeds alle strijders voor het Esperanto heeft geleid.

« O, neen, neen ! Nooit ! Krachtig verzetten wij ons tegen dien eisch. Indien wij, de eerste strijders voor Esperanto, moesten verplicht worden in onze actie alle idee te mijden, dan zouden wij verontwaardigd alles verscheuren en verbranden wat wij voor Esperanto schreven, wij zouden met pijnlijke spijt het werk en het offer van ons gansche leven vernietigen, wij zouden de groene ster, die wij op de borst dragen, ver weg werpen en vloekend uitroepen : Met dat Esperanto, dat slechts voor handelszaken en practisch nut moet gebezigd worden, willen wij niets gemeen hebben ! ... *Eens zal de tijd komen, dat Esperanto, het bezit van gansch de menschheid geworden, zijn ideaal karakter zal verliezen, dan zal het slechts een taal zijn,* *dan zal er niet meer hoeven voor gestreden, en zal er slechts profijt worden uitgetrokken.* Maar thans, nu haast alle esperantisten nog geen profijtzoekers zijn, maar strijders, begrijpen wij allen zeer goed dat het werk voor Esperanto ons niet stuwt naar de gedachte van het practische nut, maar slechts naar de gedachte van de heilige, groote, gewichtige idee, die een internationale taal in zich bevat.

Deze idee - gij allen voelt het zeer goed - is de broederschap en het recht onder de volkeren. »

Ziedaar dus de edele gedachte door den schepper van Esperanto aan de beweging vastgeknoopt ... Het is de idee van het humanisme zonder meer. Recht en broederlijkheid tusschen de individuën onderling, tusschen de zonen van verschillende natiën ... « Hier zijn geen Russen, geen Franschen, geen Polen, maar menschen bij menschen » riep Zamenhof insgelijks geestdriftig uit op het eerste kongres.

Het humanisme ! De zegepraal van het recht op de macht, van de liefde op den haat ; de drang naar wederzijdsch begrijpen, naar gedachtenwisseling zonder fanatisme ; de voorrang aan broederlijkheid, aan menschelijkheid ...

Het humanisme ! Zoo oud als de straat zult ge zeggen ... Er waren humanisten vóór twee, drie, vier eeuwen ... Ja, en wij zouden er willen aan toevoegen : zij waren de eenigen, die toen reeds hun tijd zoover vooruit waren.

Hoe vaak echter kwamen demagogen en onruststokers, oorlogsbazen en geweldswellustelingen sedertdien in de geschiedenis opdagen ! Telkens weer werd een aanval op het humanisme gedaan, telkens weer werd het « larie en apenkool » geheeten ... Het mensch-zijn werd dan door het bruutste geweld vervangen, en de legers als kweekscholen van eer en burgerdeugd voorgesteld.

En toch moeten wij, Esperantisten, de banier van het humanisme hooghouden. Die banier is onze groene ster, de banier van het practisch humanisme ... Waar het vroeger aan enkele bevoorrechte geesten slechts mogelijk was die edele gevoelens op internationaal terrein te cultiveeren, hebben wij, Esperantisten, welke positie ook wij in de wereld bekleeden, de gelegenheid om binnen de perken van onze kennis de verdraagzaamheid, de broederlijkheid, de menschelijkheid te huldigen. Wij kennen de taal, die ons in alle landen lieden van onzen ouderdom, van onze maatschappelijke positie, van onze ontwikkeling zal doen ontdekken, tot wie wij van hart tot hart kunnen spreken en waardoor wij mekaar kunnen leeren waardeeren, hoezeer wij misschien ook andere philosophische of maatschappelijke ideeën aankleven.

Door Esperanto is het practisch mogelijk geworden dat het humanisme het domein der theorie en der utopie verlaat : door Esperanto in dienst te stellen van de moderne uitvindingen is het humanisme zijn zegepraal nabij, indien de machtigen der aarde maar van goeden wil zijn. Om dien goeden wil te cultiveeren is Esperanto en uitstekend middel en is Esperantisme een forsche stuwkracht.

De onverpoosde, geestdriftige, onafwendbare werking der esperantisten moet de leiders der volken en de machtigen der aarde dien goeden wil instampen, heug tegen meug.

Voorwaar Dr. Zamenhof heeft de menschen het middel aan de hand gedaan om hun leven iets hoogers te maken dan wat het helaas in de huidige wereld slechts is « panem et circenses » - « brood en spel ». Brood en spel, macht en pracht voor de economisch sterke volken en de overwinnaars met het zwaard. Honger en ellende, vernedering en onderdrukking voor de economisch zwakke volken en de overwonnenen, dan als er mits verstandhouding en goeden wil voorspoed en geluk mogelijk is voor allen.

In den strijd voor deze verstandhouding en goeden wil onder de volken is de internationale taal een krachtig wapen.

Daarom is de idee van het Esperantisme waard dat men er zijn ideaal van make ... En dit ideaal is geen utopie !

Pol van der Poel.

esperanto in de praktijk.

BELGIE — *In het N.I.R.* — Als men nagaat, hoe ons Nationaal Instituut voor Radio-Omroep, voortdurend doelwit van kritiek en ontevredenheid, moet wikken en wegen voor het iets nieuws kan ondernemen, kan men niet nalaten zich te verheugen over het feit, dat het is begonnen Esperanto-lessen uit te zenden als onderdeel van het schooluurtje, verzorgd door het Ministerie van Onderwijs.

Hiermede zijn dus twee ministeries tegelijk geluk te wenschen.

ENGLAND — *Brita Esperanto-Asocio.* Sedert het laatste internationaal E' Kongres te Londen, en waarschijnlijk onder diens invloed, maakt E' in Engeland snelle vorderingen. De Britsche E'bond (B.E.A.) heeft vijf bezoldigde bedienden in dienst. De Bond houdt een eigen auto ter beschikking van den propagandaleider. Aldus uitgerust kon deze gedurende de laatste twee jaren 113 scholen bezoeken, waar hij voor 2248 onderwijzers en professoren en voor 52.128 leerlingen voordrachten hield en proeflessen gaf en 21.500 beknopte E'-leerboeken verkocht. Een comité is belast met de propaganda in de pers ; door zijn bemiddeling verschenen gedurende het verloopen jaar meer dan 800 berichten, artikels en rapporten over E' in de Engelsche dag- en weekbladen.

INTERNATIONALE E-ORGANISATIES.

INTERNACIO ESPERANTO - LIGO (I.E.L.) telde op het einde van 1938 in 't geheel 13040 leden. Voor het aantal leden komt Frakrijk op de eerste plaats, Zweden op de tweede, England op de derde.

INTERNACIA KATOLIKA - UNUIGO (I.K.U.E.) telt ongeveer 5000 leden. Hier staat Nederland vooraan op de lijst van het ledenaantal.

FRANKRIJK — *Radiouitzendingen.* De E-uitzendingen van Radio-Paris en Paris P. T. T. worden door de buitenlandsche Esperantisten gretig gevolgd : gedurende de laatste maanden ontvingen de besturen dezer posten niet minder dan 1073 dankbrieven, waaronder 331 uit Nederland, 141 uit England, 28 uit Portugal, 13 uit Lithauen en 8 uit Duitschland.

ESPERANTO TEN DIENSTE VAN DE JEUGD. - De Fransche organisatie voor jeugdherbergen propageert regelmatig het Esperanto in haar maandorgaan.

Een zelfde streven is merkbaar bij de Fransche natuurvrienden-vereeniging, die ook het Esperanto bevordert om gemakkelijker contact met buitenlandsche geestesverwanten mogelijk te maken.

JAPAN — *E' bij de Japansche Spoorwegen.* Het Japansche ministerie van spoorwegen heeft een conversatieboekje uitgegeven in 7 talen waaronder het Esperanto. Het ministerie heeft het boek ter beschikking gesteld van hotels, gidsen en reisbureaux.

NEDERLAND *Bij de Nederlandsche Posterijen* werd een serie van 24 geillustreerde briefkaarten met verklarenden tekst in het Ned. en het Esp. uitgegeven.

In de openbare telefooncellen in gansch Nederland werden nieuwe wandkaartjes opgehangen met de gebruiksaanwijzing van het automatisch apparaat. Het Esp. prijkt er naast het Nederlandsch, Fransch, Engelsch en Duitsch.

NOORWEGEN — *Propaganda door de pers.* Gedurende het eerste halfjaar 1938 verschenen in de dag- en weekbladen 1238 berichten en artikels over Esp. tegenover 875 gedurende dezelfde periode in 1937.

Pri interna ideo de Esperanto

La Interna Ideo de Esperanto estis dum la pasinta jaro la temo de multaj artikoloj kaj ... la celo de multaj atakoj. Tio ne mirigu nin : same okazas al ĉiu ideologio. La historio atestas pri la homa kutimo : akcepti sen funda esploro kaj dum periodo pli malpli longa ĉu kredon, idearon aŭ principojn. Poste venas momento de dubo, de kritiko, dum kiu oni sekcias la koncernan ideologion kaj serĉas en ĝi la bonon aŭ malbonon, kaj fine oni venas - aŭ kredas veni - al plena lumo. La sekvo estas akcepto aŭ forĵeto de la koncerna ideologio fare de la adeptoj aŭ de parto de la adeptoj. Ĉu tiukoncerne la historio de la dogmaro de la katolika eklezio ne liveras al ni efikan ekzemplon ?

Same okazas nun pri la Interna Ideo de Esperanto. Ŝajnas ke nun alvenas ĉe kelkaj la momento de funda pristudo. La Interna Ideo kiu iatempe suferis akrajn atakojn de tute alia flanko, nun iĝis la celo de la kritikoj de katolikaj Esperantistoj.

Ĉi tie mi speciale volas tiri la atenton al la kritiko ke la Interna Ideo « nenion atingis sur la tereno de interpopola amikiĝo ». Kiajn pruvojn alportas la kritikistoj ? Jenajn : polaj esperantistoj momente agitas kontraŭ litovaj samideanoj kaj hungaraj kontraŭ ĉeĥaj. («Espero Katolika» 1938 p. 152) Ni refutu ke polaj katolikoj nun same agitas kontraŭ litovaj kaj hungaraj katolikoj kontraŭ ĉeĥaj. Ĉu pro tio la katolikoj forĵetas Katolikismon ? Certe ne, kaj same faras la adeptoj de la Interna Ideo.

Por akcepti kaj propagandi kredon, ideon aŭ principojn sufiĉas ke ili akcelas bonon. Se la akcelita bono tamen forrestas, tio ne pruvas la fiaskon de la akceptita ideologio sed ja la fiaskon de la homoj kiuj ne vivas kaj agas laŭ tiuj principoj kiuj povas esti bonaj per si mem.

Kio estas la Interna Ideo de Esperanto ? Kreinte neŭtralan helplingvon, L. L. Zamenhof esperis ke la uzantoj montros emon kompreni aliajn popolojn ne nur lingve sed ankaŭ kore. Esperanto kaj ĝia Interna Ideo celas nenion pli, sekve ili estas

akcepteblaj de ĉiuj.

Dum la lastaj jaroj de sia vivo L. L. Zamenhof sin dediĉis tute al « Homaranismo » sed tion li faris kiel privata persono kaj li ne ĉesis proklami ke Homaranismo estu konsiderata dise de Esperanto kaj de ties Interna Ideo.

Se la katolikaj Esperantistoj bone atentas la suprajn konsiderojn ili devige venos al sama konkludo kiel Prof. D-ro Fr. Erdey, papa ĉambelano, kiu skribis : « La alta idealo de la Esperantismo estas do en plena harmonio kun la doktrino de Kristo ».

F. R.

La Kongreso gaja lundo

La esprimo ne estas nia ; ĝi fluis el la plumo de nia bona samideano, Pol van der Poel, post la Ostenda kongreso. Tamen, li priskribis la ĝojojn de la gaja lundo, ilin ĝuinte, sed ni priskribas por la partoprenontoj de nia jubilea kongreso la ĝojojn ĝuotajn !

Kiel sin sentas kutime la gekongresanoj lundon matane ? Brr ! Ĉiu horo estas por ili tro frua. Kompreneble ! Danci, trinki, kanti, amindumi ĝis kiam la palruĝa lumo ĉe la orienta horizonto anoncas la gajan lundon (ĉu vi memoras la brusela'n, Antverpenanoj ?)

Tial ni donas al vi forpermeson ĝis la deka (matene !). Sed tiam vi ĉiuj nepre devas troviĝi sur la flosponto Steen, kie atendas vin unu el la fame konataj Flandria-ŝipo, ornamita per Esp. flagoj, kaj kun bona « malvarma bufedo » kaj muziko. Per tiu ŝipo ni veturos dum 2 horoj laŭlonge de la neniam sufiĉe laŭdata Skeldo. Dum tio veturo la freŝa printempa venteto vin freŝigas kaj senlacigas. Ĝi forpelas el viaj vestaĵoj la lastajn odorojn de la balsalonejo kaj renormaligas pulmojn kaj stomakon. La ŝipo kondukas vin ĝis Hoboken kaj de tie laŭlonge de la tuta urbo ĝis Kruisschanssluis. De tie ni veturos al Sint-Anna-Strand, kie nin atendos bona lunĉo.

Kaj poste ? Ho, Sint-Anna-Strand disponas pri tiom da allogaĵoj ! Ni volas nomi nur unu el la multaj : Wonderland, kie vi povos ĝui la eksenton de ... ... marmalsano !

Se vi ne volas resti, nu iru al la dekstra Skeldobordo, kie vi trovos la « Noordkasteel » kreitaĵo de urbestro Huysmans, kiu el remparo farigis parkon kun lagoj, kie oni povas promeni, naĝi, remi, fiŝkapti. k. t. p.

Ĉu vi eble deziras reiri Antverpenon ? Bone ! Vojaĝu per la liliputvagonaro al la tunelo por piedirantoj, trapromenu ĝin pensante pri la ŝiptrafiko super via kapo. Alveninte en Antverpeno promenu aŭ tramu al la suda urboparto, kie vi trovos la foiron, pli ol kilimetro longa, kiu daŭras 6 semajnojn. Pro tio oni ĝin nomas « malgranda foiro ».

La ne-Antverpenanoj povos disponi pri taŭgaj kondukantoj el sekcio Antwerpen, kiuj sin ĝoje prezentos.

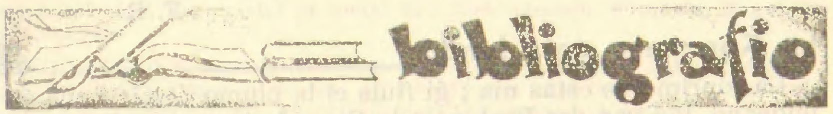
La kongresanoj, kiuj iom frue devas foriri, ne timu pro maltrafo de sia vagonaro : tiel de Sint-Anna-Strand, kiel de

« Noordkasteel », Ĉiun kvaronhoron foriras aŭtobusoj, kiuj kondukas ilin al la centra stacidomo en la daŭro de 20 minutoj.

Jen do, karaj gekongresantoj, la plano de la lundo. Ĝia gajeco dependas de vi ĉiuj. Ĉar ni arde esperas ke vi ne sekvos la kutimon de la lastaj jaroj, ne partoprenintе la duan kongrestagon. Pripensu ke ni festos nian dekan kongreson - Ĝi estu vere jubilea ! La prezoj jam estas anoncitaj en la antaŭa numero : 10 frankoj por la lunĉo. Kaj ne prokrastu vian anoncon.

Ĝis !

A. LODEMA.



bibliografio

(Duope ricevitajn verkojn ni recenzas, unuope ricevitajn ni nur mencias. Verkoj, senditaj al aliaj adresoj ol redakcio, administracio aŭ Flandra Esperanto-Instituto, estos ignorataj).

PLENA GRAMATIKO DE ESPERANTO kun detala komentario pri vorto kaj frazo, de Dro *K. Kalocsay kaj G. Waringhien. - Dua tralaborita eldono. Eld. : Literatura Mondo », Soroksari-u ; 38, Budapest. Formato 15 23 cm., 490 p., prezo : broŝ. 2,60 us. dol. 10 % por sendkostoj.*

Antaŭ simila verkaĵo la recenzisto trafas en memkompreneblan embarason. Samkiel vortaron oni similan verkon ne legas de a ĝis z, sed jen-jen studas parton. La rapida elĉerpiĝo de la unua eldono de P. G. pruvas, ke vasta publiko interesiĝas pri tiaj studoj. Vedire en E. kelkaj punktoj ne ankoraŭ ricevis kontentigan respondon, ni nur citu ekz. la problemon pri la propraj nomoj. Efektive, Zamenhof ne havigis al ni gramatikon, kiu respondis al ĉiuj subtilaj demandoj kiujn prezentas la kompleksa mekanismo de vivanta lingvo. Male al la aŭtoroj de aliaj mondlingvaj projektoj, li ne dekomence ligis sian lingvon al la rigidaj reguloj de detalega gramatiko, sed saĝe kontentiĝis per 16-regula fundamento, kiu formas la netuŝeblan bazon de E. La aŭtoroj de P. G. opiniis, ke post 50 jaroj, E. estas jam sufiĉe matura por « sur la tutan skeleton de la homa lingvo meti la vivantan karnon de E. » La aŭtoroj tamen ne nur konstatas, sed ankaŭ konsilas ... Por ŝtopi kelkajn« breĉojn » en la strukturo de E. , ili konsilas novaĵojn sed tiujn ili ne konsideras gravajn kaj neniel volas ilin trudi. Samkiel la « Budapeŝta Skolo », la aŭtoroj opinias, ke la E-poezio bezonas pliajn radikvortojn por anstataŭ i mal-formojn, ekz. basa (malalta), dina (maldika), olda (maljuna) k. s.

Unuavide oni miras, ke tiom da papero oni devis plenigi por gramatike funde pritrakti la « simplegan Esperanton », sed baldaŭ oni rimarkas, ke la aŭtoroj ofte sin limigis al sobraj klarigoj : E. estas lingvo kaj lingvo ja estas kompleksa mekanismo. (La aŭtoroj bezonis 6 dense kompoŝtitajn paĝojn nur por la pritrakto de la malofte uzata distribua prepozicio PO).

Memkompreneble tian verkon oni ne enmanigu al komencantoj aŭ al nelertaj esperantitoj. Por lingve spertaj esperantistoj la verko estas vera trezoro, neelĉerpebla fonto de konsiloj, sugestoj, indikoj, definoj, kaj Zamenhofaj ekzemploj, kaj ni ne hezitas laŭgraveco ĝin iel kompari al la *Plena Vortaro* de Prof. Grosjean-Maupin. Teknike la libro estas ĉiurilate prizorgita : glata papero, klara preso, kaj bona litertipo. Sur 460 p., en 414 paragrafoj kaj en kelkmiloj da « Rimarkoj » la aŭtoroj pritraktas fonetikon, vortfaradon, morfologion, sinetion, vortsintakson kaj frazsintakson de la internacia lingvo. La manipuladon kaj serĉadon plifaciligas 20-paĝa indekso kaj la neevitablaj eraroj estas korektitaj en tabelo fine de la libro. Unuvorte : valora verko por « maturaj » esperantistoj.

E. C.

PATROJ KAJ FILOJ de I. Turgenjef. *El la rusa lingvo tradukis D-ro Kazimir Bein. Formato 14 20 cm. Prezo bindita 2,25 guld ; por abonantoj al la tuta serio (6 verkoj) 16 B. fr. broŝ. kaj 21 B. fr. bind. Eldonis « Libroservo de F. L. E. , postbus 4050, Amsterdam, Ned.*

Jen la unua libro de la Nova Romanserio sub kontrolo de la Literatura Komitato. Leginte la verkon mi kiel Eperantisto sentas fierecon ke nia movado estas jam tiom forta ke ĝi povas eldoni tiajn librojn. « *Patroj kaj Filoj* » estas klasika verko el la rusa literaturo en kiu estas majstre priskribita per trafaj trajtoj la vivo de la rusa burĝaro de antaŭ 75 jaroj kaj la eterna konflikto inter la ideologioj de la nova kaj la malnova generacioj. Sur la fono pentriĝas la tiana kamparana vivo.

Bona, klasika kaj flua lingvo, facile legebla. Tre belaspekta eksteraĵo. Unuvorte havinda libro kun leginda enhavo.

F. V. D.

TANAKA MEMORANDO - Aŭtentika dokumento pri ekspansiaj planoj de Japanio. *Formato 13 19 cm., 24 p.. Eldonis « Orienta Kuriero » kaj « Voĉoj el Oriento », Hongkong, Ĉinujo.* - Broŝuro kun teksto de la memorando de japana ministro-prezidanto Tanaka al la japana imperiestro en jaro 1927. - Kontraŭ sendo de unu respondkupono ricevebla ĉe : « Orienta Kuriero » (P. O. Box 10, Hongkong) kaj ĉe « Voĉoj el Oriento » (P. O. Box 1732, Hongkong).

RADIOSTACIO ROMO PRATO-SMERALDO *marto 1939. Formato : 12 8 cm., 40 p.. Tiu ĉi monata programo estas ricevebla senpage ĉe . Radio-Stacio « Esperanto Voĉo » Via Montello, 5, Roma, ITALUJO.*

UNDINO de Olive Scheiner. *El la angla de Stephen A. Andrew Formato 12,5 19 cm., 283 p., tole bindita, kun portreto de la aŭtorino ; pezo : 3 ŝil. 6 pencoj. Eldono de « The Esperanto Publishing Company Ltd» Heronsgate, Rickmansworth (Herts), Anglujo* — Olive Scheiner (1859 - 1920) estas konata kiel unu el la plej eminentaj verkistoj de Sud-Afriko kaj eĉ kiel unu el la plej famaj en la tuta angle-parolanta mondo. Sian tutan vivon ŝi dediĉis al entuziasmiga defendado de sia afrikana popolo kontraŭ fremda subpremado kaj al la plibonigo de la socia rango de la virinaro . En la romano *Undino,* kiun la verkistino estus komencinta, laŭ la aserto de la eldonisto, kiam ŝi estis nur 16-jara, ni konatiĝas kun juna sud-afrikana knabino kiu izole vivas en la sovaĝa hejmlando kaj turmentas sian animon per strange scivolemaj kaj timigaj demandoj rilate la homan naturon kaj misterajn fenomenojn. Kiam Undino estas dekjara ŝi translokiĝas al Anglujo kaj tie longajn jarojn vivas inter severaj kaj amaraj virinoj kaj hipokritaj viroj. Undino ne trovas animan trankvilecon kaj post malfeliĉaj travivaĵoj kaj senama edziniĝo forlasas la konatulojn kaj riĉaĵojn por returni al sia kara naskiĝlando, kie ŝi kuraĝe luktos por mizera ekzistado kaj fine mortos elĉerpita laŭ korpo kaj animo. En tiu ĉi romano *Olive Scheiner* denove pritraktas, kiel en sia ĉefverko « Romano de Afrika Bieno » (ankaŭ eldonita en E.) sed laŭ tute nova maniero, la eternan problemon pri la religio. *Undino* trafe bildas la heziteman kaj malesperigan animstaton de la verkistino mem rilate al religiaj problemoj. Sub tiu vidpunkto la unua parto de la romano estas ege interesa . Bedaŭrinde la tuta romano aspektas kiel malzorge kompilita rakonto. Pri tiu ĉi fakto ni tamen ne miras, se ni konsideras ke parto de la manuskripto datumas de antaŭ 50 jaroj dum ke la lastaj ĉapitroj estis skribitaj pliajn jardekojn poste. La manuskriptoj estis hazarde trovitaj parte en Anglujo, parte en Sud-Afriko. En 1929 amikoj de la aŭtorino eldonis la romanon, naŭ jarojn post ŝia morto. Malgraŭ la malperfektaĵoj en la konstruo *Undino* restas en multaj rilatoj plej interesa romano. Ni devas bedaŭri ke la traduko estas ofte tro laŭvorta kaj la frazkonstruo tro peza.

G. B.

JARLIBRO DE S. A. T. 1939 *Formato 15 22 cm., 32 p.* - Ĉi tiun broŝuron, kiu enhavas la statuton, liston de la S. A. T.-perantoj kaj aliajn utilajn informojn por la membroj, ricevas nur la anoj de « Sennacieca Asocio Tutmonda ». Sidejo : avenue Gambetta, 67, Paris 20-e.

AMO, FONTO DE VIVO. *Poemo originale verkita de C. Rousseau L. K. Eldonis « Esperantista Centra Librejo » 11, rue de Sèvres, Paris 6-e. Formato 13 x 18 cm., 16 p., prezo : 3 fr. fr.* - La poemo priskribas la naskiĝon de la amo, fonto de vivo ĉe la unua homa paro. La poemo kaj ĝia kompletigo (Revado) agrable legiĝas kvankam kelkloke torditaj esprimoj ĝenas. P. 5 : *Ci kuŝos iliaj sub ombroj !* Tiu esprimo nur iĝas komprenebla post kiam la leganto enpense korektis : *sub iliaj ombroj*. Eĉ en poetiko uzo de la « libera vortordo » ne domaĝu al la klareco ! E. C.

VER-VERT. - *Poemo en kvar kantoj de J. B. Gresset ; el la franca tradukis C. Rousseau L. K. . Eldonis « Esperantista Centra Librejo » 11, rue de Sèvres, Paris 6-e. Formato 13 20,5 cm., 32., prezo : 4 fr. fr.* - La aŭtoro famiĝis pro siaj spritaj versajoj inter kiuj *Ver-Vert* estas la plej legata. Temas pri papago kiu en monaĥinejo « bonedukiĝis ». La pia birdo eĉ kapablis kanti preĝejajn himnojn ... Okaze de vojaĝo la trodorlotita babilulo trafis en ĉeeston de tri soldatoj kaj ĝi baldaŭ perdis siajn « belajn manierojn » Ĝi revenis kiel blasfemanta Antikristo, sed la paciencaj religiulinoj ĝin « reedukiĝis ». La brava papago faris rapidajn progresojn sed subite mortis pro misdigesto kaŭze de l'abundaj bongustaĵoj je kiuj ĝin regalis la ĝojintaj religiulinoj. Sendube la aŭtoro celis ironie vipi iun personon. La traduko ĉiurilate estas bona kaj kun ĝuo la leganto sekvas la spritajn avonturojn de *Ver-Vert*. E. C.

POR VI, RADIO-AMATOROJ !

La du esperantaj poeto-famuloj antaŭ la mikrofono ... ... ?

Multaj el la gesamideanoj estas fieraj pri la du steloj brilantaj de la esperanta literaturo ; D-ro Kolomano Kalocsay kaj Julio Baghy. Vi bone konas ilin per iliaj verkoj ; kelkaj eĉ havis la okazon vidi, aŭdi ilin kaj paroli kun ili. Sed tiuj feliĉuloj estas malmultaj. Sed nun venas la grava demando : Ĉu vi deziras aŭdi ilin almenaŭ tra la etero ? Ĉu vi ŝatus aŭdi ilin multfoje kaj konstante ? Se jes, bonvolu helpi al ni, ni petas malmulton. Multaj estas ravitaj de la belegaj hungaraj popolkantoj akompanataj de cigana orkestro. Ĉu vi volas aŭdi ilin en Esperanto ? Budapest estas la centro de la esperanta literaturo. Ĉu vi volas ekkoni ĝin pere de la Radio ? Ĉu vi ŝatus ion aŭdi pri la hungara popolo, ĝiaj arto, literaturo, kutimoj, vivo kaj pri la beleco de Hungarujo ?

Jen estas niaj demandoj pri viaj deziro kaj volo. La Hungara Radio plenumos ilin, se vi bonvolos elmontri ilin en videbla formo. Pro tio nia peto estas : bonvolu skribi al la Radio-Direkcio en Esperanto aŭ eble en angla, franca, itala kaj germana lingvoj kaj postuli la senpage haveblajn E. tekstojn de la paroladoj. Jen la adreso : Hungara Radio, Budapest, VIII, Sandor u 7. Hungarujo.

Paris P. T. T. (431 metroj) *ĉiulunde* ek de la 22 a 45 dissendas teatraĵon en E. mirinde bone interpretata de *profesiaj* artistoj.

Tiu artistaro kiu jam ludis pli ol cent teatraĵojn en Esperanto akiris perfektan akcenton.

Jam de pli ol unu jaro tiu konstanta ĉiu semajna elsendado estas ne nur arta ĝuado por vi, sed grandega sukceso de nia movado kiu povos helpi akiri novajn ĉe radio kaj aliaj kampoj kaj landoj.

Ĉiu kiu aŭdis opinias ke nepre valoras la oferon resti malfrue vekita ĉar la verkoj elektitaj kaj la interpretado unu arangas.

Ĉu vi volas ke ĝi daŭru kaj pliboniĝu (pli frue) kaj eĉ ke ni akiri pluajn dissendojn (ĉiutage informojn en E.), ĉu jes ?

NEPRE :

1) Tuj, hodiau mem skribu gratulan poŝtkarton al «COURRIER des AUDITEURS, 107 rue de Grenelle, PARIS ».

DIVERSAĴOJ

LODE BAEKELMANS,

De Antwerpsche schrijver, werd onlangs door het intellectueele Vlaanderen gevierd ter gelegenheid van zijn zestigsten verjaardag. Wij sluiten ons bij deze hulde aan.

Als zijn beste werken zijn te vermelden : « *De Doolaar en de Weidsche Stad.* (1904) - *De Zonnekloppers.* (1906) - *Dwaze Tronies.* (1907) - *Tille* (1912) - *Marieken van Nymegen* (1924)

Zijn realistische romans spelen meestal in het Antwerpsche schipperskwartier, waarvan hij de menschen met een zekeren spot, maar tevens met een gevoel van medelijden beschrijft.

Van enkele zijner novellen verscheen een vertaling in het Esperanto onder den titel « Elektitaj Noveloj ».

LA KANTO DE LA KAMPINAJ ESPERANTISTOJ

Vortoj de F. V. Dorno.

Originala melodio de S-ano Tom Lamers.

Estas ni Esperantistoj
De 'l kampina region'
Kaj ni varbas kun persistoj
Por la verda legion'

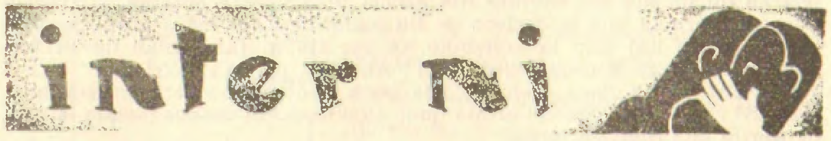
Per la lingvo de la paco,
Kun fidelo kaj esper'
Sub la verda stel' sen laco
Ni laboras al l' afer'.

Kiel veraj pacsoldatoj,
Kun kuraĝo kaj akcel'
Malgraŭ baroj kaj mokbatoj,
Ni marŝadas al la cel'.

REKANTAĴO

Ni batalas man' en manoj
Por tutmonda pacprosper'.
Estas ni la verdstelanoj
Kiuj kredas en Esper'.

Noto : Tiu ĉi estas la oficiala, nova kanto de la « Turnhouta Espero », sekcio de Fl. L. E.



ANTWERPEN. — *Flandrema Grupo Esperantista.* — Dum la lasta tempo ni kun bedaŭro konstatis ke niaj kunvenoj estas ĉeestataj en maniero ne kontentiga. La estraro jam trafis decidojn por pliinteresigi niajn kunsidojn kaj esperas je la kunhelpo de ĉiuj sekcianoj.

La 8-an de marto nia membro A. Lodema paroladis en nia mezo pri « La malaja lingvo, Esperanto de l'Oriento ». La paroladisto lerte pritraktis sian temon kaj plene meritis la aplaŭdojn de la anaro.

La 15-an de la sama monato nia kasisto J. Van As raportis pri la financa situacio de nia sekcio. Dank'al lia lerta mastrumado ni momente ne plu havas ŝuldojn !

AVELGEM. — *Skeldanoj.* — Jen voĉo el Avelgem ! Depost la kursa finfesto en Gavere ni denove kunvenis ĉiun merkredon. Dum la kunveno de 8-3-'39 ni decidis estonte kunveni nur ĉiun duan merkredon de la 7.30-a ĝis la 9-a en la ejo « De Lustige Boer ».

Kiel la pasintan jaron ni ripetos la lecionojn kaj ni organizos daŭrigan kurson. Ni certigas al ĉiuj kiuj regule sekvos niajn lecionojn interesajn horojn. Niaj kunvenoj ankaŭ havos amuzan parton. Nepre venu ! Notu la datojn de niaj estontaj kunvenoj : la 5-an kaj 19-an de aprilo, la 3-an, 17-an kaj 31-an de majo.

Ni jam priparolis nian ekskurson al Ronse kie ni vizitos la grandan E-ekspozicion. Multaj anoj de nia sekcio partoprenos en tiu ekskurso.

Dum nia jarkunveno ni elektis novan estraron kiu konsistas el S-ano Coppin R. (hon. prez.), S-ano Vandemeulebroeke L. (prez.), S-ano De graeve R. (kas.), S-anino Van Eekhout M., Doornikstraat. 125 (sekr.) kaj S-anoj Debrabander kaj Decoster (estraranoj).

BRUGGE. — *Paco kaj Justeco.* — Nia kurso baldaŭ finiĝos kaj ni spertis la forfalon de parto de la kursanaro : konata simptomo ! Tamen restas beleta grupo kaj ni povas esti kontentaj pri nia vintra laboro. La 6-an de marto ni inaŭguris nian belan sekcian flagon.

La turisma servo de nia urbo eldonis plaĉaspektan faldprospekton en E. sekve al nia instigo. Grava sukceso ! Ni tie ĉi publike dankas nian membron Evarist kiu kiel ano de la urba turisma servo efike helpis nin atingi la cititan sukceson. Ni instigas la liganojn amase peti de « Turisma Servo », Markt, Brugge, kvanton por sendi al korespondantoj en eksterlando. De la sukceso de la faldprospekto dependas ĉu estonte la urbestraro daŭre uzos la internacian lingvon por turisma propagando.

HEIST-OP-DEN-BERG. — *Paca Stelo.* — La 16-an de aprilo nia sekcio per granda festo memoros sian unujaran ekziston. Okazos prezentado de la teatraĵo « Kia Miksaĵo », kantoj, deklamoj, granda loterio kaj fine balo. Ni esperas ke ĉiuj sekcioj de Fl. L. E. de la tuta regiono per multnombra ĉeesto helpos sukcesigi la feston de nia juna sekcio.

GAVERE. — *Ekcelsior.* — La 25-an de februaro okazis nia granda kursfino festo dum kiu ni adiaŭis la danan instruistinon A. Nedergaard. Tiu festo iĝis granda sukceso : al ĝi partoprenis proksimume 300 personoj. Ni notis la ĉeeston de sekcioj Oudenaarde, Ronse kaj Waregem. La programo de nia festo estis varia kaj tre alloga kaj ni montris interesan filmon pri la E-lernejo en Danujo.

Post la kurso ni ne haltigis la studadon sed ĉiun duan semajnon vizitas la lernejon kie ni ne nur studas sed ankaŭ kantas kaj hejmece kunvenas.

TURNHOUT. — *La Turnhout-a Espero.* — Dum la 10-a kongreso de nia ligo, kiu okazos en Antwerpen, la teatra rondo de nia sekcio prezentos la novan triaktaĵon « Levu la manojn ! » originale verkita en E. de nia amiko Fr. Van Dooren. Ni jam komencis la ripeticiojn kiuj havigas al ni grandajn zorgojn : ni ja deziras per perfekta ludo akiri la aplaŭdojn de la kongresanaro.

Pro la multaj ripeticioj de nia teatra rondo, nia sekcio kvazaŭ splitiĝis en du duonoj kaj verdire nia sekcia vivo iomete suferas. Ni tamen kuraĝe daŭrigas kun la certeco de tiu malordigo nur estas preterpasanta malagrablaĵo kaj kun la konvinko ke per tio ni faras nian devon kiel anoj de Fl. L. E. Kuraĝon geamikoj ! Antaŭen por via sekcio !

RONSE. — *La Paca Stelo.* — Nia lasta kantvespero estis granda sukceso. Ni esperas la samon por nia unua ekskurso kiu okazos bicikle la 5-an de aprilo al « Bon Secours ».

Ni konstante laboras por nia granda ekspozicio kiu nepre devas iĝi evento en nia urbo. Kun plezuro ni sciiĝis ke jam du sekcio intencas viziti nin okaze de nia ekspozicio. Bonvenon al ili. Kiuj sekcioj sekvos ?

TERVUREN. — *Obstine Antaŭen !.* — Antaŭ unu jaro fondiĝis nia sekcio kiu senhalte laboras por verdigi nian urbeton. Antaŭ nelonge ni plezure enskribis kvin novajn membrojn.

Ĉiun duan semajnon ni kunvenas en « Vlaamsche Leeuw » kie ni plenkuraĝe daŭrigas la studadon. Precipe ni deziras lertiĝi en la E-konversacio, ĉar kiel parolkapablaj esperantistoj ni volas akcepti la duan tutmondan junularkunvenon, kiu nunsomere okazos en la belega Tervuren. Ni esperas ke tiuokaze multaj membroj de Fl. L. E. renkontiĝos en Tervuren.

angulo
de
la
serĉemuloj

SOLVO DE PROBLEMO 65.

Sro RIĈUL oferis 360 Fr. kaj 9 libroj estas acetitaj.
Bone solvis : Ges. Top. - Pollet. - Damman. - Dhondt. - Senave. - Roose. - Vincke. - Daneels. - Iserentant. - Couŭenberg. - V. D. Mast.

SOLVO DE PROBLEMO 66.

HORIZONTALE : Serc. - bone. - reabonu. - et. - trovi. - de. - pro. - oro. - fen. - seka. - fosi. - unu. - iom. - lea. - pilol. - enigm. - lobo. - leon.
VERTIKALE : Cepsup. - trenil. - er. - okulo. - ret. - ob. - caro. - ilo. - bordo. - bovo. - mel. - oni. - ne. - nu. - folio. - desegn. - neniam.
Bone solvis : Ges. - Top. - Pollet. - Damman. - Keverijn. - Dhondt. - Senave Roose. - Vincke. - Daneels. - Iserentant. - Couwenberg. - V. D. Mast.

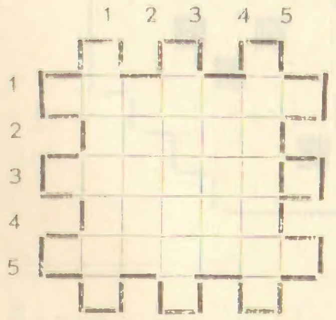
SOLVO DE PROBLEMO 67.

Pentekost. - Kristnask. - parolad. - Flandruj. - ĉiesulino. - galcas. - aso.
ALIGU TUJ AL LA DEKA FLANDRA ESPRANTO KONGRESO.
Bone solvis : Ges. - Top. - Pollet. - Damman. - Keverijn. - Dhondt. - Senave Roose. - Vincke. - Iserentant. - Couwenberg. - V. D. Mast. - Daneels.

NOVAJ PROBLEMOJ.

Ni donas por ĉiu bona solvo unu poenton. 25 poentoj donos rajton al unu premio. Ensendu la solvojn kun nomo kaj adreso kaj gluu la konkurskuponon. La difinoj kun (R) estas radikvortoj. La solvoj estu sendataj antaŭ la 5a aprilo 1939 rekte al Sro Volders - TWEE NETHENSTRAAT 46 - ANTWERPEN.

PROBLEMO 72.



Formu vortojn samajn, horizontale kaj vertikale, de la sekvanta difino.

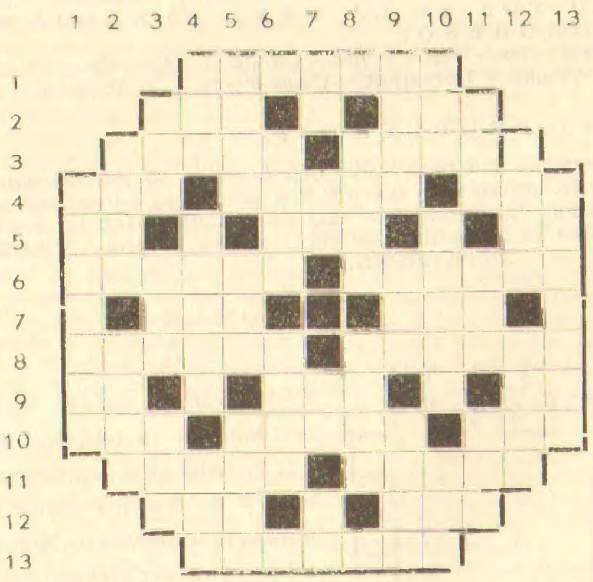
1. Proprigi al si, kaŭzante malutilon al aliaj. - 2.- Tre malgranda insekto kiu kaŭzas la skabion. - 3.- Kunaĵo de objektoj servanta por plenumi ion. - 4.- Brando eltirita el rizo. - 5.- Kerno de la atomo ŝargita de pozitiva elektro.

PROBLEMO 73 — KRUCVORTPROBLEMO

(Ensendis Sro V. GINDERTAELEN.)

HORIZONTALE : 1.- Aparato por boligi akvon. (R) - 2.- Ludkartkoloro. (R) - parto de brusto. (R) - 3.- Bindaĵo por konservi fotografaĵojn. (R) - ilo por movi de malsupre supren. (R) - 4.- Vojo ombrita per arboj. (R) - objekto kiun oni reproductas. (R) - rondfarma elstrara parto de iu organa. (R) - 5.- Dependiga konjunkcio. - apudmara sabla monteto. (R) - pronomo 6.- Palporgano de insekto. (R) - Loko kie haltas la vagonaroj. - 7.- Cifero - muzika melodio. (R) - 8.- Aldona eksterordinara. - apatio. - 9.- Pron. pers. - monkonservejo. (R) - fari. (R) - 10.- Adverbo. - vegetaĵo. - Pron. pers. - 11.- Malbone agi per io. (R) - tute sama. (R) - 12.- Regnestro. (R). rektangulo. (R) - 13.- Speco de mara mambesto.

VERTIKALE : 1.- Supera lernejo. (R) - 2.- Speco de pinta ilo. (R) adverbo. - 3.- Subtera provizejo. (R) - rapide kaj brue elspiri. (R) - antikva muzik - ilo. (R) - 4.- La pli malmola parto de besta graso. (R) - korpparto. (R) - Diafana likvaĵo, disiĝanta el la sango. (R) - 5.- Vegetaĵo. (R) - adverbo. - bovbleko. - 6.- nedaŭra moro pri vestoj. -aserti ies kulpon. (R) 7.- Unuo de elktra kontraŭstraro. (R) - cifero. - Ludkarto. (R) - ŝati.(R) - 8.- parto de fotoaparato. . -(R) -osto. (R) - 9.- substanco por rigidigi tolaĵon. (R) - fari ledon el felo. (R) -parfumo. (R). - 10.- ĉarmega. (R) - la malsupra parto de ŝipo. (R) - Sufikso. - 11.- numeralo - ŝmiraĵo por poluri. ((R) - sufikso. - 12.- Kelkpersona ĉambreto en teatro. (R) tremanta sono. (R) - 13.- La scienco pri vivantaj estaĵoj. (R)



International Tramping Tours

INTERNACIAJ VOJAĜOJ por PIEDIRANTOJ.

VOJAĜOJ 1939 :

Anglujo — Skotlando — Irlando — Norvegujo — Svedujo — Danujo — Nederlando — Belgujo — Germanujo — Aŭstrio — Francujo — Svislando — Italujo — Yugoslavujo — Rumanujo — Ĉeĥoslovakujo.

Neprofitcela movado laboranta por Paco. — Organizas internaciajn karavanojn de piedirantoj kaj biciklistoj al preskaŭ ĉiu lando de Eŭropo por unu aŭ du semajnoj je plej malmultekostaj kondiĉioj.

Se vi deziras pasigi belajn kaj interesajn feriojn, vojaĝu per I. T. T. dum venonta somero !

Petu detalojn kaj programon, skribante al unu el la sekvantaj adresoj :

A. M. Willems
« La Brise » Legrandlaan,
Breedene a. Zee
België.

Hon. Secretary I. T. T.
6, Bainbrigge Road,
Leeds 6,
Engeland.

Esperantistoj !! I. T. T. konigos al vi landojn kaj popolojn.

KUPONO
POR LA 72ª
KONKURSO

KUPONO
POR LA 73ª
KONKURSO

OSTENDO

HOTELO METROPOLE

Kerkstraat, 32

75 komfortaj ĉambroj kun fluanta akvo, varma kaj malvarma. Centra hejtado. Lifto. Aŭtomobilejo. Kuirejo kaj kelo bonreputaciaj.

MODERAJ PREZOJ

S-ano Snykers havas la plej bonajn rekomendojn kaj persone direktadas.

Beschikbaar voor
ADVERTENTIE

DRUKKERIJ H. & H. BRAEKEVELT
ALLE DRUKWERKEN VOOR HANDEL, VEREENIGING & FAMILIE (ROUW) ● IMMER KEURIG DRUKWERK
AUTOMAAT-INRICHTING VOOR GROOTE OPLAGEN
STATIEDREEF, 177 (TEL. 1080) ROESELARE

FLANDRAJ ESPERANTISTOJ

subtenu vian propran
libro-servon !
Ĉiujn Esperantaĵojn mendu
ĉe
Flandra Esperanto - Instituto
Magdalenastr. 29, Kortrijk
P. K. : 3268.51 Tel. :1654

Presejo
"HOOGER OP"
Vrijheid 101.
Arendonk
Zorgeme elfinita presado.
Favorprezoj por Esperantistoj.

Café Nieuwe Carnot
FRANS NEEFS-D'HELDT
Carnotstraat, 70 — Antwerpen

Plej bonaj trinkaĵoj.
Salonoj por societoj — Malvarmaj
manĝaĵoj — Bonega servado.

Ejo de Flandrema Grupo Esperantista
(Sekcio Antwerpen de Fl. L. E.)

ĈU VI JAM LEGIS
la amuzan libron :

La Aventuroj de L. R. M. Stultulof la Xa.
de F. V. DORNO
(La aŭtoro de « Kia Mikŝaĵo »)

Kion skribis la grava esp-gazetaro ?
Heroldo de Esperanto : « Ĝi estas satiro, iuloke atinganta ĝis grotesko...... Legado certe donos plezuron ».
Sennaciulo : « La verketo entenas sufiĉe por amuzi dum kelkaj horoj ».
Sur Posteno : « Oni legas ĉiam kun agrable-humora sento, ofte kun rido sur la lipoj ».
PREZO : 5 fr.
Mendeble ĉe Flandra Esperanto-Instituto.

Presejo "HOOGER OP" Lavrijsen, Arendonk. Tel 52